



**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.11/2007/13
13 August 2007

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам скоропортящихся пищевых продуктов

Шестьдесят третья сессия

Женева, 12-15 ноября 2007 года

Пункт 5 с) предварительной повестки дня

ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ПОПРАВКИ К СПС

Новые предложения

Статья 18

Представлено правительством Португалии

Записка секретариата

Программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2006-2010 годы, которая была принята на его шестьдесят восьмой сессии в 2006 году (ECE/TRANS/166/Add.1, пункт 2.11 а)), предусматривается, что Рабочая группа по перевозкам скоропортящихся пищевых продуктов (WP.11) обеспечит согласование правил и стандартов, касающихся международных перевозок скоропортящихся пищевых продуктов и их облегчения, в частности путем рассмотрения предложений о поправках к СПС в целях его обновления по мере необходимости. Настоящий документ представляется в соответствии с этим мандатом.

Обоснование

Более 30 лет прошло с тех пор, как 21 ноября 1976 года СПС вступило в силу. Многие страны стали членами WP.11, и число таких стран в будущем будет возрастать. Спрос в обществе на высококачественные продукты и требования в сфере охраны здоровья являются постоянным фактором, который мы не можем игнорировать и должны серьезно учитывать. Технологическое развитие носит экспоненциальный характер, в результате чего ежедневно появляются новые материалы, новое оборудование и новые методы контроля.

Среди многочисленных правовых документов, относящихся к сфере ведения Комитета по внутреннему транспорту, СПС является единственным соглашением, в рамках которого до сих пор сохраняется правило единогласия.

Ввиду этого правила единогласия в СПС можно вносить лишь незначительные поправки. Никакого реального обновления СПС с учетом технологического прогресса или общественного спроса не проводилось, в результате чего мы имеем дело с устаревшим Соглашением.

Принимая во внимание предложение о поправках, внесенное в 2002 году Италией, Португалия подготовила поправку, с тем чтобы отказаться от этого правила единогласия. Всем Договаривающимся сторонам предлагается тщательно обдумать последствия его сохранения.

Предлагаемая поправка

Статья 18, пункты 4 и 5 изменить следующим образом:

"4. Если против предлагаемой поправки **к статьям настоящего Соглашения** заявлено возражение **или если против предлагаемой поправки к приложениям к настоящему Соглашению заявлено по крайней мере три возражения** в соответствии с условиями, предусмотренными в пунктах 2 и 3 настоящей статьи, то поправка считается непринятой и не имеет силы.

5. Если против предлагаемой поправки **к статьям настоящего Соглашения** не было заявлено никаких возражений **или если против предлагаемой поправки к приложениям к настоящему Соглашению было заявлено менее трех возражений** в соответствии с положениями пунктов 2 и 3 данной статьи, то поправка считается принятой с указанного ниже момента:".
